# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1621/1999

## av den 22 juli 1999

## om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stöd för odling av druvor avsedda för framställning av vissa torkade druvsorter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ([1]), ändrad genom förordning (EG) nr 2199/97 ([2]), särskilt artikel 7.5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996, om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 ([4]), särskilt artikel 48 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom artikel 7 i förordning (EG) nr 2201/96 inrättas ett stöd för specialiserade brukningsarealer för odling av vissa druvsorter avsedda för torkning och anges det att stödet skall utbetalas då arealerna skördats och då druvorna torkats för bearbetning. Därför bör tillämpningsföreskrifter införas för detta stöd.

2. Enligt artikel 7.3 i förordning 2201/96 bör en högsta garanterad gemenskapsareal fastställas för odling och skörd i gemenskapen av druvor avsedda att torkas för bearbetning som inte får överskridas utan att stödbeloppet för påföljande regleringsår minskas. Denna högsta areal måste fastställas med hänsyn till medelvärdet av de arealer som ägnades åt sådan odling i gemenskapen under regleringsåren 1987/88, 1988/89 och 1989/90.

3. Syftet med stödet är att stödja och strukturera sektorn torkade druvor och säkerställa den specialiseringsgrad detta kräver. Därför kan stöd beviljas endast för arealer för produktion av färska druvor som är avsedda att användas för framställning av torkade druvor och stödet utbetalas först när hela produktionen av färska druvor från de arealer för vilka stödansökan har lämnats har torkats för bearbetning.

4. Före torkningen av färska druvor får ingen omläggning av användningsområden ske, inte heller av delar av produktionen. Produkternas användningsområde kan garanteras genom ett avtal om användningen som skall slutas mellan producenten och bearbetningsföretaget innan de färska druvorna skördas för de arealer för vilka stödansökan kommer att lämnas. Förvaltningen och kontrollen av detta system kan göras effektiv genom att en databas upprättas och genom att producentorganisationerna görs delaktiga i slutandet och förvaltningen av de avtal deras medlemmar ingår.

5. För att uppnå den grad av specialisering som krävs och undvika missbruk bör stödet beviljas för arealer där lämpliga odlingsmetoder tillämpas. För att garantera detta bör en minimiavkastning fastställas på grundval av varje sorts egenskaper, dock med hänsyn till undantag på grund av exceptionella förhållanden som kan påverka avkastningen men som står utanför producentens kontroll.

6. För att anpassa utbudet till efterfrågan när det gäller kvalitet bör stöd utbetalas endast under förutsättning att den erhållna produkten uppfyller grundläggande kvalitetskrav. För den bearbetade produkten bör, för enkelhetens skull, de tillåtna minimikraven och toleranserna vara de som används för de ECE/FN-normer som rekommenderas av den arbetsgrupp för standardisering av lättfördärvliga produkter samt kvalitetsförbättring som inrättats vid Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa. För att uppnå målsättningen i fråga om kvalitetskraven bör producenter och bearbetningsföretag för att få föras in i databasen ha tillgång till en infrastruktur som gör det möjligt att framställa en råvara respektive en slutprodukt av önskad kvalitet. För att råvarans kvalitet skall bibehållas och dess användningsområde kunna kontrolleras bör det föreskrivas att producenterna skall vara skyldiga att leverera de torkade ej bearbetade druvorna för bearbetning före en viss tidsgräns.

7. Det bör föreskrivas att de kontroller medlemsstaterna genomför skall gälla en viss andel av ansökningarna om registrering i databasen, av uppgifterna i avtalen samt av stödansökningarna, och att oegentligheter skall sanktioneras. Kontrollsystemet bör göras effektivt genom att omfatta dels de arealer som odlas, dels de kvantiteter som skördas och levereras enligt avtalen.

8. Databasen bör införas inom en tidsfrist på tre år. Vissa övergångsbestämmelser bör införas för att underlätta omställningen av produktion och bearbetning till de nya kraven.

([1]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.
([2]) EGT L 303, 6.11.1997, s. 1.
([3]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.
([4]) EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

9. Bestämmelserna i denna förordning, som anpassats på grundval av vunna erfarenheter, skall ersätta bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2911/90 av den 9 oktober 1990, om tillämpningsföreskrifter för produktionsstöd för vissa druvsorter avsedda för torkning [1], senast ändrad genom förordning och i förordning (EEG) nr 2614/95 [2], och i kommissionens förordning (EEG) nr 2347/84 av den 31 juli 1984, om torkade druvor som berättigar till produktionsstöd [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 2550/98 [4]. Dessa förordningar bör därför upphävas.

10. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. I denna förordning avses med

a) *specialiserade skiften*: arealer där det odlas vinplantor av sorten Sultan (*sultanina*), svarta korinter (*korinthiaki*) eller Muskat och där samtliga skördade färska druvor torkas för att bearbetas till produkter med KN-nummer 0806 20.

b) *producentorganisationer*: de producentorganisationer som avses i artiklarna 11 och 13 i förordning (EG) nr 2200/96 eller grupperingar som fått förhandserkännande enligt artlkel 14 i den förordningen. Dessa organisationer företräder sina medlemmar vid samtliga verksamheter rörande förvaltningen av stödsystemet för odling av torkade druvor.

c) *enskilda producenter*: producenter som inte tillhör någon producentorganisation för framställning av torkade druvor.

d) *bearbetningsföretag*: företag som genom bearbetning framställer produkter med KN-nummer enligt punkt a och som förfogar över anläggningar lämpliga för lagring och bearbetning av torkade obearbetade druvor.

e) *avtal*: bearbetningsavtal mellan å ena sidan enskilda producenter eller producentorganisationer och å andra sidan bearbetningsföretag.

*Artikel 2*

1. Den högsta garanterade gemenskapsareal som avses i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 2201/96 skall fastställas till 53 000 hektar.

2. För torkade druvor skall det regleringsår som avses i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2201/96 fastställas till mellan 1 september och 31 augusti.

3. För förvaltning av stödsystemet skall det upprättas en alfanumerisk databas, kallad databas, som innehåller de uppgifter som anges i artikel 4 och artikel 8.4. För att identifiera skiften används samma alfanumenska system som det som används tillsammans med det integrerade system som avses i artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 3508/92 [5], vid behov kompletterat med de vinodlingsarealer som berörs av det här stödsystemet.

4. Den grafiska referensbas som anges i artikel 4.4 i rådets förordning (EG) nr 2392/86 [6] omfattar de vinodlingsarealer som berörs av det här stödsystemet.

*Artikel 3*

1. Stödet till odling av druvor skall beviljas för de specialiserade skiften som uppfyller följande villkor:

a) De skall vara införda i databasen.

b) De skall odlas och skördas fullt ut och produktionen torkade, ej bearbetade druvor skall ha levererats till bearbetningsföretag enligt kontrakt.

c) De skall ge minst följande avkastning:

— För sultandruvor: 3 000 kg torkade, ej bearbetade druvor.

— För korinter: 2 100 kg torkade, ej bearbetade druvor.

— För muskatdruvor: 520 kg torkade, ej bearbetade druvor.

d) Framställningen av färska och av ej bearbetade torkade druvor skall ha varit föremål för utsortering i enlighet med de nationella bestämmelser som avses i punkt 4.

e) Framställningen av torkade, ej bearbetade druvor skall motsvara de minimikrav som fastställs i bilaga I.

2. Beträffande minimiavkastning medges följande undantag:

— För vinodlingar med druvor av sorten Sultan som är drabbade av vinlus skall avkastningen minst uppgå till 1 900 kg torkade, ej bearbetade druvor under de fem regleringsåren närmast efter det att denna förordning har trätt i kraft.

— För vinodlingar med druvor av sorten Muskat som är drabbade av virussjukdom skall avkastningen minst uppgå till 300 kg torkade, ej bearbetade druvor under de fem regleringsåren nämast efter det att denna förordning har trätt i kraft.

— För vinodlingar som har omplanterats mindre än fem år tidigare får medlemsstaterna besluta om en reducerad minimiavkastning. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om detta.

— För skiften som skadats genom naturkatastrofer skall medlemsstaterna reducera de kvantiteter som anges i punkt 1 c med den skadeprocentsats som försäkringsbolagen har intygat. När det gäller skador som inte täcks av försäkringsbolagen skall medlemsstaterna fastställa med vilken procentsats minimiavkastningen skall reduceras för de drabbade områdena och meddela denna procentsats till kommissionen.

[1] EGT L 278, 10.10.1990, s. 35.
[2] EGT L 268, 10.11.1995, s. 7.
[3] EGT L 219, 16.8.1984, s. 1.
[4] EGT L 228, 17.8.1988, s. 5.
[5] EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.
[6] EGT L 208, 31.7.1986, s. 1.

— När det gäller ekologisk odling i enlighet med gemenskapsbestämmelserna får medlemsstaterna fastställa en reducerad minimiavkastning och meddela denna till kommissionen.

3. För att fastställa om minimiavkastningen efterlevs skall denna jämföras med varje företags genomsnittliga avkastning. Denna genomsnittliga avkastning skall fastställas per sort, med hänsyn till undantagen i punkt 2 på grundval av den kvantitet torkade, ej bearbetade druvor som företaget i fråga har levererat till ett eller flera bearbetningsföretag eller till producentorganisationen. De kvantiteter som berörs av utsortering skall ej beaktas.

4. Medlemsstaterna skall anta nationella bestämmelser om fastställande av den högsta procentsats av färsk frukt före torkning som får utsorteras, vilken inte får överskrida 10 % av skörden, utom vid en naturkatastrof. För den torkade produkten får medlemsstaterna fastställa en minimiprocentsats för utsortering samt fastställa föreskrifter för kontroll av bestämmelseort för den utsorterade torkade produkten.

*Artikel 4*

1. Medlemsstaterna skall, på begäran, i databasen införa de enskilda producenter, producentorganisationer och bearbetningsföretag som uppfyller de tekniska villkoren för att delta i stödsystemet. Dessa villkor rör särskilt torkning, lagring och bearbetning under förhållanden som säkerställer att slutprodukten har tillräcklig fysisk och hygienisk kvalitet i enlighet med rådets direktiv 93/43/EEG ([1]).

Medlemsstaterna skall tilldela var och en som deltar i stödsystemet ett särskilt nummer, i förekommande fall enligt samma principer som används i det integrerade systemet.

2. Den ansökan om införande i registret som avses i punkt 1 skall inlämnas senast en månad före regleringsårets början och före det att kontrakten har undertecknats enligt artikel 5.

De sökande skall i ansökan meddela de berörda parterna följande:

a) Till de enskilda producenterna och producentorganisationerna:

— Den totala vinodlingsareal, uttryckt i hektar med två decimaler, där de sorter som anges i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 2201/96 har planterats, uppdelad per skifte, med uppgift om datum för omplantering, och per sort samt, när det gäller sorten Sultan och Muskat, per kategori. Uppgifterna skall göra det möjligt att identifiera och/eller avgränsa varje skifte.

— Den specialiserade arealen, uppdelad per skifte och per sort med användande av samma uppgifter som i första strecksatsen.

— Bedömning av skörden av torkade, ej bearbetade druvor.

— Tillgänglig infrastruktur för att säkerställa att druvor kan torkas på jordbruksföretaget under lämpliga tekniska och hygieniska förhållanden.

— När det gäller producentorganisationer som bedriver lagring enligt artikel 5.1 femte strecksatsen, reella belägg för förekomsten av den infrastruktur som krävs för att säkerställa att lagringen av torkade, ej bearbetade druvor sker i staplingsbara plastlådor under lämpliga tekniska och hygieniska förhållanden.

b) Till bearbetningsföretagen:

— Genomsnittliga kvantiteter inköpta råvaror och färdigställda slutprodukter under de tre senaste åren eller sedan bearbetningsföretagets start och fakturor som stödjer dessa uppgifter. Bearbetningsföretagen skall också lämna styrkta uppgifter om den infrastruktur som finns tillgänglig för att säkerställa att lagringen sker i staplingsbara lådor och att bearbetningen sker under lämpliga tekniska och hygieniska förhållanden.

— Åtagande att bevilja de kontroller som krävs för stödsystemets genomförande.

— Åtagande att bearbeta de inköpta produkterna till slutprodukter i enlighet med normen i bilaga II.

— Åtagande att föra detaljerad daglig redovisning över följande:

i) Råvaror som köpts in enligt avtal, eller utan avtal, med uppgift om säljare.

ii) Sålda slutprodukter, med uppgift om köpare.

iii) Kvantiteten torkade, ej bearbetade druvor i lager.

iv) Kvantitet som är föremål för utsortering i enlighet med nationella bestämmelser och belägg för deras, bestämmelseort.

3. Medlemsstaterna får

— införa ytterligare villkor i syfte att underlätta kontrollerna,

— begränsa tillämpningen av punkt 2 till nya producenter och till sådana som har ändringar att meddela i förhållande till sitt sista meddelande enligt punkt 2 andra stycket.

*Artikel 5*

1. Avtalen skall undertecknas mellan enskilda producenter eller producentorganisationer och bearbetningsföretag som är införda i databasen.

De skall slutas för varje regleringsår senast den 9 augusti före det berörda regleringsåret och innehålla följande:

— Uppgift om de avtalsslutande parternas registreringsnummer.

— Uppgift om den aktuella arealen, uppdelad per skifte och sort, med användande av samma uppgifter som i databasen. Arealen och uppdelningen per skifte får inte överstiga eller avvika från de arealer och skiften som meddelats i enlighet med artikel 4.2 a första strecksatsen. De får dock vara mindre än dessa.

— Bedömning av den kvantitet torkade, ej bearbetade produkter som kommer att erhållas, med uppgift om förväntad genomsnittlig avkastning för de skiften där samma sort eller, när det gäller Sultan och Muskat, samma kategori odlas.

([1]) EGT L 175, 19.7.1993, s. 1.

— Det pris som skall betalas, eventuellt differentierat beroende på sort eller kvalitet. Åtagande att betala detta pris genom bank- eller postöverföring.

— Åtagande från den enskilda producenten eller från producentorganisationen att, i staplingsbara plastlådor, leverera hela den kvantitet som har skördats på de avtalade arealerna till bearbetningsföretaget omedelbart efter det att den har torkats, med undantag för utsorterade kvantiteter. I de avtal som har upprättats med producentorganisationerna kan dock föreskrivas att producentorganisationen skall lagra den torkade produkten i staplingsbara plastlådor och leverera den till bearbetningsföretaget fördelat under regleringsåret. Producentorganisationen skall åta sig att säkerställa lämpliga lagringsförhållanden som garanterar att den torkade produktens kvalitet bevaras.

— Åtagande från bearbetningsföretaget att ta emot och lagra de torkade, ej bearbetade druvor som uppfyller de minimikrav rörande kvalitet som anges i bilaga I, i staplingsbara plastlådor under lämpliga förhållanden.

— Den ersättning som föreskrivs då någon av de avtalsslutande parterna inte fullgör sina åtaganden, särskilt beträffande priset eller åtagandet att leverera respektive ta emot hela den mängd som odlats på de avtalade skiftena.

2. I avtalen får det ingå en klausul om att det pris som avses i punkt 1 fjärde strecksatsen senast den 30 september får ändras en eller flera gånger före leveransen av produkten. En eventuell ändring skall grunda sig på objektiva kriterier, som världsprisernas utveckling och den framställda produktens kvantitet och kvalitet. Vid oenighet skall det i avtalet angivna priset gälla.

3. Bearbetningsföretagen skall överlämna en kopia av avtalen till den behöriga nationella myndigheten inom tio arbetsdagar efter det att de har ingåtts. De skall bevara belägg för att dessa kopior har skickats.

4. Om en organisation även verkar som bearbetningsföretag skall det avtal som rör dess medlemmars produktion betraktas som ingått efter det att de uppgifter som förekommer i avtalet har överlämnats till den behöriga myndigheten inom den tidsfrist som avses i punkt 1 andra stycket.

5. Medlemsstaterna skall förse varje avtal med ett identifieringsnummer.

De skall anta tilläggsbestämmelser för avtalen, särskilt beträffande påföljder då det överenskomna priset inte följs och då avtalen inte överlämnas enligt punkterna 3 och 4.

*Artikel 6*

1. Jordbruksföretagets totala kvantitet torkade druvor skall, senast den 30 november produktionsåret, ha levererats till bearbetningsföretaget eller, i förekommande fall, till den producentorganisation som enligt avtalet säkerställer lagringen.

2. De torkade, ej bearbetade druvor som levereras till bearbetningsföretag enligt avtal skall uppfylla de minimikrav som fastställs i bilaga I.

Kontroll av att kraven uppfylls skall göras genom stickprov som är representativa för partiet som helhet och som görs av bearbetningsföretaget med godkännande från producenten eller producentorganisationen. De båda parterna skall undersöka stickproven oberoende och resultaten skall registreras. Med *parti* avses i detta sammanhang samtliga lådor som en viss producent eller producentorganisation vid ett visst tillfälle lämnar till bearbetningsföretaget för övertagande. Innehållet i varje parti skall vara enhetligt och får endast innehålla torkade, ej bearbetade druvor av samma ursprung och samma sort.

3. Bearbetningsföretaget skall tillsammans med producenten fastställa leveranstakt och plats för leveranserna.

4. Då ett parti tas emot skall ett leveransintyg upprättas, där följande anges:

— Datum och tidpunkt då lossningen påbörjades.

— Partiets identifieringsnummer.

— Partiets brutto- och nettovikt.

— Partiets överensstämmelse med de föreskrivna minimikraven.

Leveransintyget skall upprättas i tre exemplar. Det skall undertecknas dels av bearbetningsföretaget och dels av den enskilde producenten eller av producentorganisationen. Varje intyg skall vara försett med ett identifieringsnummer.

Bearbetningsföretaget och den enskilde producenten eller producentorganisationen skall var för sig behålla ett exemplar av leveransintyget. Bearbetningsföretaget skall inom två arbetsdagar skicka ett exemplar till medlemsstaten för kontroll.

*Artikel 7*

1. Ansökningarna om stöd skall läggas fram av de enskilda producenterna eller av producentorganisationerna efter leverans av torkade ej bearbetade druvor till bearbetningsföretaget senast den 31 december det år då druvorna framställdes.

2. I stödansökan skall åtminstone följande uppgifter ingå:

— Registreringsnummer och de specialiserade arealer stödansökan rör, med användande av samma uppgifter som de som anges i artikel 4.2 a första strecksatsen.

— Identifieringsnummer för avtalen, eller kopior av avtalen.

— Identifieringsnummer för leveransintygen, eller kopior av intygen.

— Kvantitet torkade, ej bearbetade druvor som framställts och avkastning per hektar.

— Deklaration att hela den kvantitet druvor som framställts på de arealer för vilka stödansökan görs har torkats och levererats till beredningsföretag, med undantag för de kvantiteter som har sorterats ut.

3. Stödet skall utbetalas efter verkställandet av de kontroller som anges i artikel 8 senast den 31 maj det år som följer på det år då de torkade druvorna skördades.

Efter granskning av de uppgifter som avses i punkt 2 det år som följer på det år då de torkade druvorna skördades skall dock producentorganisationerna senast den 31 maj erhålla ett förskott på 70 % av stödet.

Producentorganisationerna skall betala hela förskottet och restbeloppet av stödet till sina medlemmar inom fjorton dagar efter överföringen. Medlemsstaterna skall kontrollera att bestämmelserna om tidsfrist följs och tillämpa sanktioner i fall av överträdelse.

*Artikel 8*

1. Utan hinder av vad som sägs i avdelning IV i förordning (EG) nr 2200/96 skall medlemsstaterna genomföra administrativa kontroller och kontroller på plats för att garantera en effektiv granskning av att bestämmelserna i den här förordningen följs.

De skall särskilt genomföra följande:

1.1 Administrativa kontroller omfattande alla meddelanden, kontrakt och stödansökningar. Dessa kontroller skall avse såväl den sökandes identifikation som uppgifter om odlingslotterna. Kontrollerna skall bestå av samkörning mellan dels deklarationerna från vinodlingssektorn och deklarationerna från andra sektorer som erhåller arealstöd, dels mellan deklarationerna från samma sökande under föregående år.

1.2 Årliga stickprovskontroller på plats av

a) uppgifterna i databaserna, varvid följande minimikrav gäller:

i) Ett prov på 5 % av de arealer för vilka meddelande har gjorts i enlighet med artikel 4.2 a första strecksatsen. Detta stickprov skall göras på grundval av representativiteten samt en riskanalys, varvid följande skall beaktas:

— Resultaten av en jämförelse mellan å ena sidan producenternas eller producentorganisationernas uppgifter och å andra sidan uppgifter i vinregistret och uppgifter som samlats in i samband med programmet för bekämpning av vinlus.

— De arealer som meddelandena gäller och deras geografiska uppdelning.

— Vid tillämpning av artikel 4.3 andra strecksatsen, nya producenter och producenter som meddelar ändringar.

ii) Ett prov på 5 % av de kvantiteter som meddelats enligt artikel 4.2 b första strecksatsen. Detta stickprov skall göras på grundval av den lagrings- och bearbetningskapacitet som varje bearbetningsföretag har deklarerat och skall omfatta minst en bearbetningsenhet för varje sort.

Kontrollen skall bland annat omfatta slutproduktens förenlighet med de minimikrav som anges i bilaga II.

b) att åtagandena i kontrakten fullföljs. Dessa kontroller skall omfatta 5 % av kontrakten och minst 5 % av de arealer för vilka kontrakten gäller.

c) att uppgifterna i stödansökningarna stämmer. Dessa kontroller skall omfatta 5 % av stödansökningarna och minst 5 % av arealerna. Den behöriga myndigheten skall avgöra vilka ansökningar som skall omfattas av kontrollerna på plats, och därvid beakta följande:

— Antal skiften och total areal.

— Resultaten av jämförelsen av uppgifterna i ansökningarna med uppgifterna i databasen och i avtalen.

— Utvecklingen i jämförelse med föregående år.

— Resultaten från kontroller under föregående år.

Vid kontroll av en stödansökan skall dessutom följande granskas:

— Faktisk efterlevnad av minimiavkastningen. För denna kontroll skall de nationella myndigheterna granska leveranserna till bearbetningsföretagen och de kvantiteter dessa anger i sin redovisning.

— Faktisk torkning av hela den kvantitet som skördats på de avtalade skiftena. För dessa kontroller skall de nationella myndigheterna göra en uppskattning av den genomsnittliga skörden per geografiskt produktionsområde och per sort eller, när det gäller Sultan och Muskat, per kategori. Denna skörd skall användas som underlag för jämförelse.

— Att minimikraven beträffande kvalitet är uppfyllda.

d) stödet till omplantering för att bekämpa vinlus.

2. Kontrollen på plats skall omfatta samtliga företagets skiften där de sorter planterats som får stöd och samtliga verksamheter hos bearbetningsföretagen som rör de aktuella sorterna, även de kvantiteter som importerats.

3. Om det skifte som skall kontrolleras har flera ägare skall det kontrolleras i databasen och i delägarnas stödansökningar att uppgifterna är korrekta.

4. Resultaten från kontrollerna och vilka påföljder som tillämpats skall införas i databasen.

*Artikel 9*

1. Om det framkommer att den information som de enskilda producenterna eller producentorganisationerna har givit enligt artikel 4.2 a inte är korrekt skall påföljder tillämpas enligt följande:

a) För avvikelser beträffande areal skall bestämmelserna i punkt 4 tillämpas.

b) För betydande brister när det gäller tillgänglig infrastruktur skall de enskilda producenterna eller producentorganisationerna strykas ur databasen för innevarande regleringsår. De skall återinföras där tidigast påföljande regleringsår, om de kan visa att de införskaffat lämpliga anläggningar eller lämplig materiel.

2. Om det framkommer att den information som bearbetningsföretagen lämnat enligt artikel 4.2 b inte är korrekt eller att de åtaganden som gjorts enligt de bestämmelserna inte fullföljs skall påföljder tillämpas enligt följande:

a) När det gäller betydande brister rörande tillgänglig infrastruktur skall den ekonomiska påföljden uppgå till stödbeloppet för de kvantiteter som bearbetats under det aktuella regleringsåret. Bearbetningsföretagen skall dessutom strykas ur databasen för innevarande regleringsår och återinföras där tidigast påföljande regleringsår, om de kan visa att de införskaffat lämpliga anläggningar.

b) När det gäller bristfälligt fullföljande av åtagandena, särskilt rörande slutproduktens kvalitet, utsortering eller detaljerade räkenskaper skall påföljden uppgå till stödbeloppet för de kvantiteter som bearbetats under det aktuella regleringsåret.

3. Om det framkommer antingen att uppgifterna i avtalen inte är korrekta eller att de gjorda åtagandena inte har fullföljts skall sanktioner tillämpas enligt följande:

a) Om en enskild producent eller en producentorganisation inte fullföljer leveransåtagandet i artikel 5.7 fjärde strecksatsen skall inget stöd utbetalas. Om stödet redan har betalats skall det återbetalas enligt bestämmelserna i artikel 14 i kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 [1].

b) När det gäller bearbetningsföretag som inte övertar torkade ej bearbetade druvor som har levererats enligt avtal skall en ekonomisk påföljd tillämpas som uppgår till stödbeloppet för de berörda arealerna.

4. Om oegentligheter framkommer vid kontrollen av stödansökningarna skall påföljder tillämpas enligt följande:

a) Om det framkommer att den taktiska arealen är större än vad som uppgivits i stödansökan skall stödbeloppet beräknas för den areal som anges i stödansökan.

Om det däremot vid kontroll framkommer att den faktiska arealen är mindre än vad som uppgivits i stödansökan skall stödbeloppet beräknas för den faktiska arealen, minskad (utom i fall av force majeure) med det dubbla konstaterade överskridandet om detta är större än 3 % eller 0,2 hektar, men som mest 20 % av den konstaterade arealen. Producentorganisationerna skall återbetala det felaktigt utbetalda stödet, med en räntesats som beräknas enligt punkt 3 a.

Om det konstaterade överskridandet är större än 20 % av den konstaterade arealen beviljas inget stöd per hektar. Om stöd redan har utbetalats skall det återbetalas enligt bestämmelserna i artikel 14 i förordning (EEG) nr 3887/92.

Om det rör sig om oriktiga uppgifter som lämnats uppsåtligen eller till följd av grov oaktsamhet gäller dock att

— producenten eller producentorganisationen skall uteslutas från stödsystemet under det pågående regleringsåret, och

— om oriktiga uppgifter har lämnats uppsåtligen, skall producenten eller producentorganisationen uteslutas från stödsystemet under det påföljande regleringsåret.

De ovan angivna reduktionerna skall inte tillämpas om den enskilda producenten eller producentorganisationen kan visa att arealen har beräknats på ett korrekt sätt på grundval av uppgifter som godkänts av den behöriga myndigheten.

I denna förordning avses med *beräknad areal* den areal för vilken alla föreskrivna villkor varit uppfyllda.

b) Om det konstateras att minimiavkastningen inte följs, skall den enskilda producenten eller producentorganisationen och, i förekommande fall, bearbetningsföretaget strykas ur databasen för såväl innevarande som påföljande regleringsår.

c) Om det konstateras att den uppnådda avkastningen, trots att den överstiger minimiavkastningen, är mindre än den genomsnittliga nivå som den nationella myndigheten bedömt för det berörda geografiska området skall kontrollen omfatta även de kvantiteter som den enskilda producenten eller producentorganisationen har sålt på färskvarumarknaden eller marknaden för vinberedning. Om denna granskning och granskningen av situationen inom vinodlingen visar att inte hela den kvantitet som skördats på skiften för vilka stöd begärts har torkats skall stödet minskas i proportion till den andel som inte har torkats. Om de icke torkade kvantiteterna uppgår till mer än 30 % av hela produktionen skall inget stöd betalas. Om det inte finns belägg för hur stor kvantitet som faktiskt har framställts på skiftena i fråga skall den icke torkade kvantiteten anses uppgå till skillnaden mellan den kvantitet som anges i stödansökan och den kvantitet som beräknas med hjälp av den av myndigheterna fastställda genomsnittliga avkastningen per geografiskt område och sort.

5. I samtliga fall då stödet har betalats ut felaktigt skall medlemsstaterna återvinna de aktuella beloppen enligt bestämmelserna i artikel 14 i förordning (EEG) nr 3887/92.

Om en oegentlighet upptäcks för en del av en producents eller en producentorganisations areal eller produktion eller för en del av den produktion som har övertagits eller bearbetats av ett bearbetningsföretag skall sanktionen stå i proportion till oegentligheten. Sanktionen skall motsvara minst det dubbla stödbeloppet för de kvantiteter som oegentligheten gäller.

[1] EGT L 391, 31.12.1992, s. 36.

*Artikel 10*

Nedan nämnda bestämmelser i förordning (EEG) nr 3887/92 gäller för kontroll och sanktioner i den här förordningen:

— Artikel 6.3 sista stycket om betydande oegentligheter förekommer inom en region eller inom en del av en region.

— Artikel 6.7 första stycket vid bestämning av skiftenas areal.

— Artikel 8.1 första stycket vid försenad ansökan om införande i databasen och/eller ansökan om stöd.

— Artikel 11 vid force majeure och vid sådana tillfällen då gällande påföljder inte tillämpas.

— Artikel 12 beträffande rapporten om kontrollbesök.

— Artikel 13 beträffande vägran att ta emot ett kontrollbesök.

— Artikel 14 angående tillämpningsföreskrifter för återbetalning av oberättigade utbetalningar.

— Artikel 15.

*Artikel 11*

De berörda medlemsstaterna skall varje år meddela kommissionen följande:

a) Före den 1 oktober, på grundval av informationen i databasen och i avtalen:

— Vinodlingarnas totala areal för de sorter som kan beviljas stöd, uppdelad per sort och när det gäller Sultan och Muskat, per kategori.

— Den specialiserade areal som är avsedd för framställning av torkade druvor.

— Den areal som omfattas av avtal, uppdelad per sort och totalt antal avtal, med åtskillnad mellan avtal som har slutits med enskilda producenter och avtal som slutits med producentorganisationer.

— Bedömning av den totala skörden torkade druvor, uppdelad per sort.

— Antal, producentorganisationer, uppdelade efter typ av erkännande och procentandel av arealen som berörs av dessa organisationer. Uppgift om organisationernas lagringskapacitet.

— Antal bearbetningsföretag och deras lagrings- och bearbetningskapacitet.

b) Före den 31 januari:

i) På grundval av information i stödansökningarna:

— Den specialiserade areal, uppdelad per sort, för vilken stödansökan har gjorts av producentorganisationerna och de enskilda producenterna.

— De kvantiteter torkade, ej bearbetade druvor som har framställts och den genomsnittliga avkastningen per hektar, uppdelad per sort när det gäller i producentorganisationer och enskilda producenter.

— Det antal hektar för vilka en reduktion av avkastningen officiellt har godkänts av medlemsstaternas behöriga organ i enlighet med artikel 3.2 fjärde strecksatsen. Dessa arealer skall uppdelas efter den procentsats med vilken skörden reduceras och efter den typ av skada som har drabbat varje produktionsområde.

ii) På grundval av information i ansökningarna om stöd för omplantering:

— De arealer, uppdelade per sort, för vilka stöd har givits för omplantering, till producentorganisationer och enskilda producenter, med särskilt angivande av de överföringar som gjorts för första, andra och tredje omplanteringsåren.

c) Före den 1 september:

— De arealer för vilka stöd slutgiltigt har utgått för odling och omplantering för innevarande regleringsår.

— Resultaten från kontrollerna, med uppgift om eventuella svårigheter som uppstått.

*Artikel 12*

De beredningsföretag som är intresserade av produktion av torkade druvor, med artificiell torkning av druvor vid det egna bearbetningsföretaget, kan av medlemsstaten bemyndigas att köpa in färska druvor från stödmottagande producenter eller producentorganisationer. För detta syfte skall de inlämna ett detaljerat program för de planerade inköpen av färska druvor och tillåta de särskilda kontroller som medlemsstaten genomför för att undvika missbruk.

Medlemsstaterna skall informera kommissionen om förekomsten av sådana ansökningar och om de särskilda kontrollbestämmelser som har antagits.

*Artikel 13*

1. Medlemsstaterna skall före början av regleringsåret 2002/03 ha upprättat den databas som avses i artikel 2.4. För regleringsåren 1999/2000, 2000/01 och 2001/02 skall kravet på en registrering i databasen ersättas med ett krav på att före den 1 september 1999 lämna in en ansökan om registrering i databasen enligt artikel 4.2. Uppgifterna om areal och identifiering av skiften skall vara uppgifterna ur fastighetsregistret eller andra uppgifter som anses som likvärdiga av det organ som ansvarar för kontroll av arealer.

2. För regleringsåren 1999/2000–2001/02 skall följande övergångsbestämmelser tillämpas:

a) Medlemsstaterna får för regleringsåret 1999/2000 besluta att de former av producentorganisationer som existerade innan denna förordning trädde i kraft får handla i sina medlemmars ställe när det gäller förvaltningen av stödsystemet för odling av torkade druvor om de före den 15 september 1999 lämnar in en ansökan om förhandsgodkännande enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 2200/96.

b) Ansökningar från enskilda producenter, producentorganisationer och bearbetningsföretag om att registreras i databasen enligt artikel 4.1 skall godkännas om dessa åtar sig att uppfylla villkoren för registreringen, särskilt när det gäller bestämmelsema för torkning, lagring och bearbetning, innan regleringsåret 2001/02 inleds.

c) De avtal som avses i artikel 5 skall ingås mellan producenter eller producentorganisationer, även dem som avses i punkt a, och bearbetningsföretag som har lämnat in en ansökan om registrering i databasen innan avtalen sluts. För regleringsåren 1999/2000 och 2000/01 skall avtalen slutas senast den 15 oktober 1999 respektive den 1 september år 2000.

d) Kravet att leverera och lagra de torkade ej bearbetade druvorna i stapelbara plastlådor skall gälla helt och hållet från och med regleringsåret 2002/03.

För enskilda producenter, producentorganisationer och bearbetningsföretag som har beviljats stöd enligt rådets förordning (EEG) nr 399/94 [1] skall detta krav dock gälla

— minst 25 % av de kvantiteter som levereras och lagras under regleringsåret 1999/2000,

— minst 50 % av de kvantiteter som levereras och lagras under regleringsåret 2000/01.

— 100 % av de kvantiteter som levereras och lagras under efterföljande regleringsår.

e) Den tidsfrist för leverans som avses i artikel 6.1 skall för regleringsåret 1999/2000 fastställas till den 31 december 1999. Till och med början av regleringsåret 2001/02 får bearbetningsföretagen överlåta lagringen av de kvantiteter de själva inte kan lagra till enskilda producenter eller till producentorganisationer.

f) Artikel 9.4 punkt a andra stycket och punkt c skall tillämpas från och med regleringsåret 2002/03.

*Artikel 14*

Medlemsstaterna skall inom två månader efter det att denna förordning har offentliggjorts underrätta kommissionen om de nationella åtgärder som har vidtagits för tillämpningen av denna förordning.

*Artikel 15*

Förordningarna (EEG) nr 2911/90 och (EEG) nr 2347/84 skall upphöra att gälla från och med regleringsåret 1999/2000.

*Artikel 16*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 1999/2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juli 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

[1] EGT L 54, 25.2.1994, s. 3.

*BILAGA I*

**MINIMIKRAV**

**enligt artikel 3.1 e**

1) Torkade, ej bearbetade sultandruvor skall framställas av druvor av sorterna *Vitis Vinifera* L. och *Apyrena*.

   Torkade, ej bearbetade korinter skall framställas av druvor av sorten *Vitis Vinifera* L., en sort med svarta druvor.

   Torkade, ej bearbetade muskatdruvor skall framställas av druvor av sorterna *Vitis Vinifera* L. och *Muskat*.

2) De färska druvorna måste uppfylla gällande regler, särskilt avseende rester av bekämpningsmedel, och torkningen måste genomföras utan direkt kontakt med jorden och med godtagbart skydd mot djur. En första förrensning skall göras, särskilt för att avlägsna stjälkar.

3) De torkade, ej bearbetade druvornas skall

   1) vara vältorkade och ha en vattenhalt på högst 31 % när det gäller muskatdruvor och 14 % när det gäller andra sorter,

   2) vara friska, hela, välformade och tillräckligt utvecklade samt ha praktiskt taget enhetlig färg,

   3) ha mjukt och smidigt fruktkött som förhindrar förhårdnader eller uppkomst av sockerkristaller i de torkade druvorna,

   4) vara fria från stötfläckar som uppstått på grund av stjälkar eller olämplig behandling,

   5) vara praktiskt taget fria från mögel, röta, jäsning och andra fel eller förändringar som även utan aktiva symptom kan försämra produktens kvalitet eller utseende,

   6) vara praktiskt taget fria från döda eller levande insekter och kvalster, oberoende av i vilket utvecklingsskede de befinner sig,

   7) vara fria från stenar, synliga sandkorn, metallfragment och andra mineralföroreningar eller främmande element,

   8) vara fria från synliga och osynliga rester av bekämpningsmedel som är skadliga för människan,

   9) vara praktiskt taget fria från stjälkar och andra växtdelar som härrör från vinstocken,

   10) vara fria från onormal lukt eller smak,

   11) inte vara klibbiga, oavsett orsak,

   12) vara lätta att lösgöra när de avlägsnas från de behållare som används för transport eller lagring,

   13) transporteras och lagras i staplingsbara plastlådor som rengörs före varje användande,

   14) uppfylla följande krav rörande homogenitet och storlek:

      — Torkade, ej bearbetade korinter, storlek mellan 10 och 4 millimeter, och druvor av sorten Sultan, storlek mellan 11 och 4 millimeter

      — Torkade, ej bearbetade druvor av sorten Muskat, storleken får ej överstiga 130 druvor per 100 gram.

4) Följande toleranser tillåts:

   1) Toleranser beträffande kvalitet

| Fel hos torkade, ej bearbetade druvor | Tolerans (% av vikten) |
|---|---|
| Ej enhetlig färg | 12 |
| Otillräcklig mognad eller otillräcklig utveckling | 4 |
| Mögel, röta eller jäsning | 4 |
| Skador, stötfläckar eller sprickor | 4 |
| Sockerkristaller | 10 |
| Angrepp från insekter, kvalster eller andra parasiter | 2 |
| Synliga främmande växtelement | 1 |

2) Toleranser beträffande storlek

— Torkade, ej bearbetade korinter och druvor av sorten Sultan:

  — Högst 6 % av vikten för druvor vars diameter överstiger 10 millimeter för korinter och 11 millimeter för Sultan.

  — Högst 2 % av vikten för druvor vars diameter understiger 4 mm. För korinter och torkade druvor från Aegialia eller de joniska öarna är denna tolerans 4 %.

— Torkade, ej bearbetade druvor av sorten Muskat 10 % av druvorna i ett parti som inte uppfyller detta krav.

*BILAGA II*

**MINIMIKRAV FÖR TORKADE DRUVOR**

**Anges i artikel 4.2 b tredje strecksatsen**

1. **Beskrivning**

De torkade druvorna skall vara av sorterna Sultan, Muskat eller korinter av *Vitis vinifera* L.

2. **Minimikrav**

2.1 Druvorna skall vara

— hela,

— friska; dvs. de får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion,

— fria från levande insekter eller kvalster, oberoende av utvecklingsstadium,

— fria från onormal yttre fuktighet,

— fria från främmande lukt och smak (en lätt doft av $SO_2$ samt en lätt doft eller smak av olja anses inte vara onormalt),

och skall inom ramen för toleranserna vara

— rena, praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar,

— fria från synliga spår av insekts-, kvalster- och andra skadedjursangrepp,

— fria från mögel,

— fria från gröna eller otillräckligt utvecklade druvor,

— fria från skaftdelar,

— fria från stjälkar, utom i fråga om druvor av typen Muskat,

— fria från skadade druvor (i fråga om kärnfria druvor skall normala mekaniska skador som uppstått vid normal urkärning inte betraktas som skada),

— fria från synliga sockerkristaller,

— fria från främmande vegetabiliskt material,

2.2 De torkade druvorna skall

— uppvisa för sorten likartade karakteristiska drag,

— ha god och karakteristisk smak, konsistens och färg,

— ha framställts av väl mogna eller tillräckligt mogna druvor,

— ha sållats eller storlekssorterats,

— inte ha andra brister än lättare förändringar inom de toleransgränser som anges i bestämmelserna rörande tolerans, under förutsättning att detta inte försämrar produktens allmänna utseende, dess kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

2.3 De torkade druvorna skall vara av tillräckligt god kvalitet för att

— klara transport och hantering, samt

— anlända till bestämmelseorten i tillfredsställande skick.

3. **Vattenhalt**

De torkade druvornas vattenhalt får inte vara lägre än 13 % eller högre än 31 % för Malaga/Muskat, 23 % för sorter med kärnor samt 18 % för kärnlösa samt korinter.

4. **Toleransbestämmelser**

Den för varje förpackning tillåtna mängd produkter som inte uppfyller kvalitets- och storlekskraven för den angivna klassen är följande:

KÄRNFRIA

| Tillåtna brister | Toleranser för defekt frukt | |
|---|---|---|
| | % i vikt | I antal |
| Skaftdelar (i kg) | — | 2,00 |
| Stjälkar (%) | — | 5,00 |
| Gröna eller otillräckligt utvecklade druvor | 4,00 | |
| Procentandel druvor med kärnor i partier med kärnfria sorter | | 1,00 |
| Mögelangrepp | 4,00 | — |
| Insektsangrepp | 1,00 | — |
| Skadade druvor | 5,00 | — |
| Sockerkristaller | 15,00 | — |
| Främmande vegetabiliska material | 0,03 | — |
| Mineralföroreningar | 0,01 | — |

MED KÄRNOR

| Tillåtna brister | Toleranser för defekt frukt | |
|---|---|---|
| | % i vikt | I antal |
| Skaftdelar (i kg) | — | 2,00 |
| Stjälkar (%) | — | 5,00 |
| Gröna eller otillräckligt utvecklade druvor | 2,00 | — |
| Mögelangrepp | 4,00 | — |
| Insektsangrepp | 1,00 | — |
| Skadade druvor | 5,00 | — |
| Sockerkristaller | 15,00 | — |
| Främmande vegetabiliska material | 0,03 | — |
| Mineralföroreningar | 0,01 | — |

KORINTER

| Tillåtna brister | Toleranser för defekt frukt | |
|---|---|---|
| | % i vikt | I antal |
| Skaftdelar (i kg) | — | 1,00 |
| Stjälkar (%) | — | 3,00 |
| Gröna eller otillräckligt utvecklade druvor | 1,50 | — |
| Mögelangrepp | 4,00 | — |
| Insektsangrepp | 1,00 | — |
| Skadade druvor | 3,00 | — |
| Sockerkristaller | 15,00 | — |
| Främmande vegetabiliska material | 0,03 | — |
| Mineralföroreningar | 0,01 | — |